



# Mesur Iechyd Meddwl (Cymru) 2010

2010 mccc 7

## RHAN 2

### CYDGYSYLLTU A CHYNLLUNIO GOFAL AR GYFER DEFNYDDWYR GWASANAETHAU IECHYD MEDDWL EILAIDD

#### *Diffiniadau*

#### 12 Ystyr “claf perthnasol”

- (1) At ddibenion y Rhan hon, mae unigolyn yn glaf perthnasol os yw darparydd gwasanaeth iechyd meddwl yn gyfrifol am ddarparu unrhyw wasanaeth iechyd meddwl eilaidd i'r unigolyn.
- (2) Mae unigolyn nad yw'n dod o fewn is-adran (1) hefyd yn glaf perthnasol os—
  - (a) yw'r unigolyn o dan warcheidiaeth awdurdod lleol yng Nghymru; neu
  - (b) mae darparydd gwasanaeth iechyd meddwl wedi penderfynu y byddai gwasanaeth iechyd meddwl eilaidd yn cael ei ddarparu i'r unigolyn pe byddai'r unigolyn yn cydweithredu â'r ddarpariaeth honno.

#### **Gwybodaeth Cychwyn**

- I1** A. 12 ddim mewn grym ar Gymeradwyaeth Frenhinol, gweler [a. 55\(3\)](#)  
**I2** A. 12 mewn grym ar 6.6.2012 gan [O.S. 2012/1397](#), [ergl. 2\(a\)](#)

#### 13 Ystyr “darparydd gwasanaeth iechyd meddwl”

- (1) At ddibenion y Rhan hon, dyma'r darparwyr gwasanaethau iechyd meddwl—
  - (a) Gweinidogion Cymru;
  - (b) Bwrdd Iechyd Lleol;
  - (c) awdurdod lleol yng Nghymru.

*Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Mesur Iechyd Meddwl (Cymru) 2010, RHAN 2. (See end of Document for details)*

- (2) Ond nid yw Gweinidogion Cymru i'w trin fel rhai sy'n gyfrifol am ddarparu unrhyw wasanaeth a gaiff ei ddarparu wrth arfer swyddogaeth y mae cyfarwyddyd a roddir o dan adran 12(1) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006 yn ymwneud â hi.

#### Gwybodaeth Cychwyn

- I3** A. 13 ddim mewn grym ar Gymeradwyaeth Frenhinol, gweler [a. 55\(3\)](#)  
**I4** A. 13 mewn grym ar 6.6.2012 gan O.S. 2012/1397, [ergl. 2\(b\)](#)

#### *Penodi cydgysylltwyr gofal*

### 14 Dyletswydd i benodi cydgysylltydd gofal ar gyfer claf perthnasol

- (1) Rhaid i'r darparydd gwasanaeth iechyd meddwl perthnasol ar gyfer claf perthnasol benodi unigolyn yn gydgysylltydd gofal ar gyfer y claf i weithredu swyddogaethau ynglŵn â'r claf a roddir i gydgysylltwyr gofal gan ac o dan y Rhan hon.
- (2) Mae'r ddyletswydd o dan is-adran (1) i'w chyflawni cyn gynted ag y bydd yn rhesymol ymarferol—
  - (a) ar ôl i unigolyn ddod yn glaf perthnasol; neu
  - (b) mewn achos pan fydd unigolyn yn peidio â bod wedi ei benodi'n gydgysylltydd gofal claf perthnasol yn barhaol, ar ôl terfynu'r penodiad hwnnw yn barhaol.
- (3) Pan fo'r darparydd gwasanaeth iechyd meddwl perthnasol o'r farn bod cydgysylltydd gofal claf am ba reswm bynnag yn analluog dros dro i weithredu felly, caiff y darparydd benodi unigolyn yn gydgysylltydd gofal dros dro ar gyfer y claf i gyflawni mewn perthynas â'r claf y swyddogaethau y cyfeirir atynt yn is-adran (1).
- (4) Mae penodiad dros dro o dan is-adran (3) yn terfynu pan fo'r darparydd gwasanaeth iechyd meddwl perthnasol o'r farn bod yr unigolyn a benodwyd yn flaenrol yn gydgysylltydd gofal wedi adennill y gallu i weithredu felly, ac yn yr achos hwnnw adferir penodiad yr unigolyn hwnnw.
- (5) Caniateir i drefniadau gael eu gwneud rhwng dau Fwrdd Iechyd Lleol er mwyn i swyddogaethau'r naill o dan is-adran (1) neu (3) gael eu harfer gan y llall.
- (6) Ni fydd unrhyw drefniadau a wneir o dan is-adran (5) yn effeithio ar gyfrifoldeb Bwrdd Iechyd Lleol fel darparydd gwasanaeth iechyd meddwl perthnasol o dan is-adrannau (1) neu (3).
- (7) Mae adran 15 yn gwneud darpariaeth ynghylch dynodi'r darparydd gwasanaeth iechyd meddwl perthnasol ar gyfer claf perthnasol.

#### Gwybodaeth Cychwyn

- I5** A. 14 ddim mewn grym ar Gymeradwyaeth Frenhinol, gweler [a. 55\(3\)](#)  
**I6** A. 14 mewn grym ar 6.6.2012 gan O.S. 2012/1397, [ergl. 2\(c\)](#)

*Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Mesur Iechyd Meddwl (Cymru) 2010, RHAN 2. (See end of Document for details)*

## 15 Dynodi'r darparrydd gwasanaeth iechyd meddwl perthnasol ar gyfer claf perthnasol

- (1) Mae'r is-adran hon yn gymwys—
  - (a) pan fydd Bwrdd Iechyd Lleol yn gyfrifol am ddarparu gwasanaeth iechyd meddwl eilaidd ar gyfer claf perthnasol; a
  - (b) pan na fydd awdurdod lleol yn gyfrifol am ddarparu cyfryw wasanaeth.
- (2) Pan fydd is-adran (1) yn gymwys, y Bwrdd yw'r darparrydd gwasanaeth iechyd meddwl perthnasol.
- (3) Mae'r is-adran hon yn gymwys—
  - (a) pan fydd Bwrdd Iechyd Lleol yn gyfrifol am ddarparu gwasanaeth iechyd meddwl eilaidd ar gyfer claf perthnasol; a
  - (b) pan fydd awdurdod lleol hefyd yn gyfrifol am ddarparu'r cyfryw wasanaeth.
- (4) Pan fydd is-adran (3) yn gymwys, mae dynodi mai un o'r personau y cyfeirir atynt yn yr is-adran honno yw'r darparrydd gwasanaeth iechyd meddwl perthnasol i'w wneud yn unol â darpariaeth mewn rheoliadau a wneir gan Weinidogion Cymru.
- (5) Caiff rheoliadau o dan is-adran (4)—
  - (a) darparu i Weinidogion Cymru ddyfarnu ar anghydfodau o ran gweithredu'r rheoliadau;
  - (b) darparu i Weinidogion Cymru wneud y cyfryw ddyfarniad ag y gwelant yn dda ei wneud sy'n ddyfarniad sy'n ei gwneud yn ofynnol i daliadau gael eu gwneud gan un o'r personau y cyfeirir atynt yn is-adran (3) i'r person arall yn sgil dyfarniad y cyfeirir ato ym mharagraff (a);
  - (c) dynodi mai darparrydd yw'r darparrydd gwasanaeth iechyd meddwl perthnasol tra disgwylir dyfarniad o dan baragraff (a).
- (6) Os nad yw nac is-adran (1) nac is-adran (3) yn gymwys, dyma yw'r darparrydd gwasanaeth iechyd meddwl perthnasol—
  - (a) os yw awdurdod lleol yn gyfrifol am ddarparu gwasanaeth iechyd meddwl eilaidd ar gyfer y claf, yr awdurdod;
  - (b) os yw'r claf o dan warcheidiaeth awdurdod lleol, yr awdurdod;
  - (c) os nad yw na pharagraff (a) na pharagraff (b) yn gymwys ond bod Gweinidogion Cymru'n gyfriol am ddarparu gwasanaeth iechyd meddwl eilaidd i'r claf, Gweinidogion Cymru.

### Gwybodaeth Cychwyn

**I7** A. 15 mewn grym ar 15.2.2011 at ddibenion penodedig, gweler [a. 55\(1\)\(2\)\(b\)](#)

**I8** [A. 15](#) mewn grym ar 6.6.2012 i'r graddau nad yw eisoes mewn grym gan [O.S. 2012/1397, ergl. 2\(d\)](#)

## 16 Darpariaeth bellach ynghylch penodi cydgysylltwyr gofal

- (1) Rhaid i ddarparrydd beidio â phenodi unigolyn yn gydgysylltydd gofal o dan adran 14(1) onid yw'r unigolyn yn gymwys i'w benodi'n gydgysylltydd gofal o dan reoliadau a wneir o dan adran 47.
- (2) Rhaid i ddarparrydd beidio â phenodi unigolyn yn gydgysylltydd gofal o dan adran 14(1) o blith staff person arall heb gydsyniad y person hwnnw.

*Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Mesur Iechyd Meddwl (Cymru) 2010, RHAN 2. (See end of Document for details)*

- (3) Onid yw rheoliadau a wneir gan Weinidogion Cymru'n darparu fel arall, nid yw penodiad unigolyn yn gydgysylltydd gofal yn dod i ben o ganlyniad i newid darparrydd gwasanaeth iechyd meddwl perthnasol claf perthnasol fel y'i dynodir o dan adran 15.
- (4) Caiff darparrydd gwasanaeth iechyd meddwl perthnasol derfynu penodiad unigolyn a benodwyd yn gydgysylltydd gofal o dan adran 14(1).

#### Gwybodaeth Cychwyn

- I9** A. 16 mewn grym ar 15.2.2011 at ddibenion penodedig, gweler **a. 55(1)(2)(b)**
- I10** A. 16 mewn grym ar 6.6.2012 i'r graddau nad yw eisoes mewn grym gan **O.S. 2012/1397, ergl. 2(e)**

### *Cydgysylltu gwasanaethau iechyd meddwl*

#### 17 Dyletswydd i gydgysylltu darpariaeth gwasanaethau iechyd meddwl

- (1) At ddibenion gwella effeithiolrwydd gwasanaethau iechyd meddwl a ddarperir i glaf perthnasol, rhaid i ddarparrydd gwasanaeth iechyd meddwl gymryd pob cam rhesymol i sicrhau–
  - (a) bod gwahanol wasanaethau iechyd meddwl y mae'n gyfrifol am eu darparu i glaf yn cael eu cydgysylltu â'i gilydd; a
  - (b) bod y gwasanaethau iechyd meddwl y mae'n gyfrifol am eu darparu i'r claf yn cael eu cydgysylltu ag unrhyw wasanaethau eraill y mae unrhyw ddarparrydd gwasanaeth iechyd meddwl arall yn gyfrifol am eu darparu;
  - (c) bod y gwasanaethau iechyd meddwl y mae'n gyfrifol am eu darparu yn cael eu cydgysylltu ag unrhyw wasanaethau sy'n ymwneud ag iechyd meddwl ac sy'n cael eu darparu ar gyfer y claf gan gorff gwirfoddol.
- (2) Caiff darparrydd gwasanaeth iechyd meddwl geisio cyngor cydgysylltydd gofal claf o ran sut y dylai'r darparrydd gyflawni ei ddyletswydd o dan is-adran (1).
- (3) Caiff cydgysylltydd gofal ar unrhyw adeg roi cyngor i ddarparrydd gwasanaeth iechyd meddwl o ran sut y dylai'r darparrydd gyflawni ei ddyletswydd o dan is-adran (1).
- (4) Rhaid i ddarparrydd gwasanaeth iechyd meddwl roi sylw i unrhyw gyngor a roddir o dan is-adran (2) neu (3) wrth iddo gyflawni ei ddyletswydd o dan is-adran (1).
- (5) Yn yr adran hon gwasanaethau iechyd meddwl yw–
  - (a) gwasanaethau iechyd meddwl eilaidd;
  - (b) gwasanaethau o dan Ran 1 o'r Mesur hwn;
  - (c) pethau a wneir wrth arfer pwerau awdurdod lleol yn adran 8 o Ddeddf Iechyd Meddwl 1983 mewn cysylltiad â pherson sy'n destun gwarcheidiaeth yr awdurdod.
- (6) Yn yr adran hon ystyr “corff gwirfoddol” yw corff y mae ei weithgareddau'n cael eu cyflawni mewn modd ac eithrio ar gyfer gwneud elw.

#### Gwybodaeth Cychwyn

- I11** A. 17 ddim mewn grym ar Gymeradwyaeth Frenhinol, gweler **a. 55(3)**
- I12** A. 17 mewn grym ar 6.6.2012 at ddibenion penodedig gan **O.S. 2012/1397, ergl. 2(f)**

*Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Mesur Iechyd Meddwl (Cymru) 2010, RHAN 2. (See end of Document for details)*

**I13** A. 17 mewn grym ar 1.10.2012 i'r graddau nad yw eisoes mewn grym gan O.S. 2012/2411, ergl. 2(g)

## 18 Swyddogaethau'r cydgysylltydd gofal

- (1) Rhaid i gydgysylltydd gofal i glaf perthnasol weithio gyda'r claf perthnasol a chyda darparwyr gwasanaeth iechyd meddwl y claf—
  - (a) gyda'r bwriad o gytuno ar y canlyniadau y mae'r ddarpariaeth o wasanaethau iechyd meddwl wedi eu llunio i'w cyflawni, gan gynnwys (ond heb fod yn gyfyngedig i hynny) cyflawniadau yn un neu fwy o'r meysydd canlynol—
    - (i) cyllid ac arian;
    - (ii) llety;
    - (iii) gofal personol a llesiant corfforol;
    - (iv) addysg a hyfforddiant;
    - (v) gwaith a galwedigaeth;
    - (vi) perthnasau gofalu a rhianta;
    - (vii) cymdeithasol, diwylliannol ac ysbrydol;
    - (viii) triniaeth feddygol a mathau eraill o driniaeth gan gynnwys ymyriadau seicolegol;
  - (b) gyda'r bwriad o gytuno ar gynllun (“cynllun gofal a thriniaeth”) i gyflawni'r canlyniadau hynny;
  - (c) mewn cysylltiad ag adolygu a diwygio'r cynllun gofal a thriniaeth yn unol â darpariaeth mewn rheoliadau a wneir gan Weinidogion Cymru.
- (2) Pan fo cynllun gofal a thriniaeth wedi'i gytuno, rhaid i'r cydgysylltydd gofal gofnodi'r cynllun yn ysgrifenedig.
- (3) Mae is-adrannau (4) a (5) yn gymwys os na all y personau a grybwyllir yn is-adran (1) gytuno ar y canlyniadau y cyfeirir atynt yn is-adran (1)(a) neu'r cynllun y cyfeirir ato yn is-adran (1)(b).
- (4) Os un darparydd gwasanaeth iechyd meddwl sydd gan y claf perthnasol, rhaid i'r darparydd, gan roi sylw i unrhyw safbwyntiau a fynegir gan y claf perthnasol, benderfynu pa ganlyniadau y mae darparu gwasanaethau iechyd meddwl ar gyfer y claf wedi ei lunio i gyflawni a phenderfynu ar gynllun ar gyfer cyflawni'r canlyniadau hynny.
- (5) Os oes gan y claf perthnasol ragor nag un darparydd gwasanaeth iechyd meddwl, rhaid i bob darparydd, gan roi sylw i unrhyw safbwyntiau a fynegir gan y claf, benderfynu pa ganlyniadau y mae darparu gwasanaethau iechyd meddwl ar gyfer y claf gan y darparydd wedi ei lunio i gyflawni a phenderfynu ar gynllun ar gyfer cyflawni'r canlyniadau hynny.
- (6) Rhaid i'r cydgysylltydd gofal—
  - (a) os penderfynwyd ar gynllun o dan is-adran (4), gofnodi'r cynllun yn ysgrifenedig;
  - (b) os penderfynwyd ar gynlluniau o dan is-adran (5), eu cofnodi i gyd yn ysgrifenedig mewn un ddogfen.
- (7) Cynlluniau gofal a thriniaeth at ddibenion is-adran (1)(c) ac (8) i (10) yw'r cofnodion a wneir o dan is-adran (6).
- (8) Caiff Gweinidogion Cymru drwy reoliadau ddarparu o ran—

*Newidiadau i ddeddfwriaeth: Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Mesur Iechyd Meddwl (Cymru) 2010, RHAN 2. (See end of Document for details)*

- (a) ffurf a chynnwys y cynlluniau gofal a thriniaeth;
  - (b) unrhyw berson y mae'r cydgysylltydd gofal i ymgynghori ag ef mewn cysylltiad ag arfer swyddogaethau'r cydgysylltydd o dan is-adran (1)(a) neu (b);
  - (c) rhwymedigaethau personau a bennir yn y rheoliadau mewn cysylltiad â chytuno neu benderfynu ar gynlluniau gofal a thriniaeth;
  - (d) personau y mae copïau ysgrifenedig o'r cynllun gofal a thriniaeth i'w rhoi iddynt (gan gynnwys mewn achosion penodedig roi copïau heb gydsyniad y claf perthnasol y mae'r cynllun yn ymwneud ag ef);
  - (e) yr wybodaeth i'w darparu gan ddarparwyr gwasanaethau iechyd meddwl i unigolyn sydd wedi peidio â bod yn glaf perthnasol.
- (9) Mae'r ddarpariaeth y caniateir ei gwneud drwy reoliadau o dan is-adran (1)(c) yn cynnwys (ond heb fod yn gyfyngedig i hynny) darpariaeth—
- (a) bod cynlluniau gofal a thriniaeth i'w hadolygu a'u diwygio mewn amgylchiadau penodedig;
  - (b) sy'n rhoi disgrisiwn i'r cydgysylltydd gofal p'un a oes adolygiad neu ddiwygiad i gael ei gynnal;
  - (c) o ran unrhyw bersonau y mae'r cydgysylltydd gofal i ymgynghori ag ef mewn cysylltiad ag adolygiad neu ddiwygiad;
  - (d) gosod rhwymedigaethau ar bersonau a bennir yn y rheoliadau mewn cysylltiad ag adolygiad neu ddiwygiad;
  - (e) o ran darparu copïau o'r cynlluniau diwygiedig i bersonau a bennir (gan gynnwys mewn achosion penodedig darparu copïau heb gydsyniad y claf perthnasol y mae'r cynllun yn ymwneud ag ef).
- (10) I'r graddau y mae'n rhesymol ymarferol i wneud hynny, rhaid i ddarparydd gwasanaeth iechyd meddwl sicrhau bod gwasanaeth iechyd meddwl yn cael eu darparu i'r claf perthnasol yn unol â chynllun gofal a thriniaeth cyfredol y claf.
- (11) Yn yr adran hon mae i “gwasanaethau iechyd meddwl” yr un ystyr ag a roddir yn adran 17(5).

#### **Gwybodaeth Cychwyn**

- I14** A. 18 mewn grym ar 15.2.2011 at ddibenion penodedig, gweler **a. 55(1)(2)(b)**
- I15** A. 18 mewn grym ar 6.6.2012 at ddibenion penodedig gan O.S. 2012/1397, **ergl. 2(g)**
- I16** A. 18 mewn grym ar 1.10.2012 i'r graddau nad yw eisoes mewn grym gan O.S. 2012/2411, **ergl. 2(h)**

**Newidiadau i ddeddfwriaeth:**

Ar hyn o bryd nid oes unrhyw effeithiau heb eu gweithredu yn hysbys ar gyfer y Mesur Iechyd Meddwl (Cymru) 2010, RHAN 2.